

61702

II 2



**REGULAMINY**

**III. KRAKOWSKIEGO**

**TURNIEJU AUTOMOBILOWEGO**

**23-25. V. 1931 R.**

---

---

REC. NO. 4502 31  
A.

23. v. 1931  
ZJAZD GWIAZDZISTY DO KRAKOWA

24. v. 1931  
POGOŃ ZA LISEM

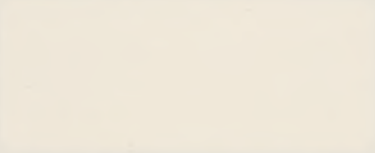
25. v. 1931  
RAID PĘTLICOWY

Biblioteka Jagiellońska



1002969962

61702  
π  
2



## REGULAMIN

### „ZJAZDU GWIAŹDZISTEGO DO KRAKOWA“

ORGANIZOWANEGO PRZEZ K. K. A. W DNIU 23. V. 1931 R.

#### § 1. Nazwa i data.

Krakowski Klub Automobilowy za upoważnieniem Automobilklubu Polski i w porozumieniu z Klubami afiliowanymi urzęduje w dniu 23. maja 1931 r. imprezę sportową krajową otwartą dla wszystkich posiadaczy licencji sportowych, pod nazwą »Zjazd Gwiazdzisty do Krakowa«.

Niniejszy Regulamin jest zgodny z przepisami ogólnego Regulaminu Sportowego Międzynarodowego Związku Uznanych Klubów Automobilowych (A. I. A. C. R.).

#### § 2. Dopuszczone pojazdy.

W »Zjeździe Gwiazdzistym« mogą brać udział samochody turystyczne i sportowe wszelkiego rodzaju, odpowiadające warunkom stawianym samochodom osobowym, dopuszczonym do ruchu na drogach publicznych w Polsce.

Samochody muszą odpowiadać postanowieniom załącznika C. Międzynarodowego Regulaminu Sportowego.

#### § 3. Zawodnicy i kierowcy.

Zawodnikiem może być każdy posiadający licencję sportową dla zawodnika. Kierowca musi być również zaopatrzony w licencję sportową dla kierowcy, ponadto musi kierowca i samochód posiadać wszelkie dokumenty wymagane przez władze policyjne. Obsada samochodu winna przebyć całą trasę.

#### § 4. Zgłoszenia, wpisowe, termin zgłoszeń.

Zgłoszenia dokonane na załączonej karcie zgłoszeń należy kierować do Krakowskiego Klubu Automobilowego, Kraków, ul. św. Jana L. 11.

Wpisowe wynosi 50 — zł. i musi być wniesione równocześnie ze zgłoszeniem do K. K. A. (konto czekowe w P. K. O. Kraków Nr. 406.840).

Niedokładnie wypełnione formularze zgłoszeń, oraz zgłoszenia bez równoczesnej opłaty wpisowego, powodują nieprzyjęcie zgłoszenia. Wpi-



sowe zwraca się tylko w wypadkach nieprzyjęcia zgłoszenia lub gdyby K. K. A. konkursu zaniechał ewentualnie termin jego odłożyć.

Termin zgłoszenia upływa dnia 20. maja 1931 r. o godz. 18-tej. W wyjątkowych wypadkach przyjmować się będzie późniejsze zgłoszenia za podwójną opłatą wpisowego do dnia 22. maja 1931 r. do godz. 18-tej, kiedy to listę zgłoszeń zamyka się definitywnie.

(Krakowski Klub Automobilowy zwraca uwagę na to, że nie może zapewnić pomieszczenia tym uczestnikom, którzy nie zgłoszą udziału w terminie do 15. maja 1931. r.).

## § 5. Marszruta.

Każdy z uczestników obrawszy sobie dowolną marszrutę nie mniej jak 200 km musi podać przy zgłoszeniu punkt z którego zamierza odbyć swą podróż. Jako miejsce startu wolno obrać każdą miejscowość, w której znajduje się władza lub urząd do poświadczenia startu (zestawienie takich urzędów patrz niżej). Najbliższa droga z danego punktu do Krakowa (obliczona według mapy A. I. A. C. R. z r. 1930), będzie stanowiła o ilości kilometrów, zaliczonej danemu uczestnikowi.

W wypadku, gdy uczestnik zechce obrać dłuższą marszrutę, może to dowolnie uczynić, przyczem droga obrana musi wieść przez drogi uwzględnione na mapie A. I. A. C. R., wydanie 1930 r. Dystanse między pojedynczymi punktami kontrolnymi będą liczone według kilometrażu podanego na tej mapie. Aby mu ten wyczyn w kilometrach słusznie zaliczono, obowiązany jest mieć w książce drogowej wizy przejazdowe punktów kontrolnych z godziną i minutą przejazdu. Dystanse między pojedynczymi punktami kontrolnymi zaliczone będą według najkrótszych dystansów. Przejazd dwa razy tą samą drogą jest niedozwolony. W wyjątkowych wypadkach na odbycie powtórne tej samej drogi potrzebne jest zezwolenie Władz Zjazdu.

Wiz przejazdowych mogą udzielić:

- 1) Władze Klubowe
- 2) Komisarjaty policyjne
- 3) Urzędy pocztowe
- 4) Urzędy kolejowe
- 5) Urzędy celne

6) Inne wiarygodne instytucje publiczne i prywatne. (O wiarygodności rozstrzyga bezapelacyjnie »Jury«).

## § 6. Start i meta.

Start uczestników może nastąpić w dowolnym czasie dnia 23. maja 1931 r. nie wcześniej jak o godz. 0<sup>o</sup>01 minut w ten sposób, aby przyjazd do Krakowa nastąpił między godz. 16 a 19 do parku (Pl. Szczyński). Czasem obowiązującym jest czas podany przez radjostację w Warszawie. Uczestnicy, którzy przybędą po godz. 19-tej do 19<sup>o</sup>15 będą klasyfikowani, jednak otrzymają za każdą minutę opóźnienia 10 punkt. karnych. Samochody, przybywające po tym czasie ulgowym nie będą klasyfikowane.

**NAJWIĘKSZY GARAŻ W POLSCE**

**„META“** Kraków, ul. Tad. Kościuszki 49.

Telefon 180-80.

## § 7. Kontrola.

Formalności połączone z wyjazdem muszą być załatwione przez Klub, z którego rejonu uczestnik zaczyna podróż. Wobec tego zawodnicy muszą uprzednio zawiadomić sekretarza tego klubu o godzinie wyjazdu i podporządkować się wszelkim decyzjom danego Klubu. Klub jest w mocy wystartować zawodników z innych miejscowości niż siedziba Klubu, a to przez swojego oficjalnego delegata lub inne osoby upoważnione do tej czynności przez Klub startujący.

## § 8. Książki drogowe.

Krakowski Klub Automobilowy wyśle za pośrednictwem Klubów zawodnikom listem poleconym książkę kontrolną zawierającą oprócz dat, konieczne rubryki dla adnotacji punktów kontrolnych startu i przejazdu. Książka kontrolna jest poza papierami legitymacyjnymi jedynym dokumentem, który brany będzie przy klasyfikacji pod uwagę. Wszelkie wizy kontrolne z podaniem czasu przejazdu i uwagi muszą być w niej notowane. Zgubienie książki kontrolnej powoduje automatyczne wykluczenie z imprezy.

## § 9. Średnia szybkość.

Średnia szybkość będzie liczona na zasadzie całkowitej ilości uznanych kilometrów § 5, podzielonej przez czas od chwili wyjazdu z miejsca startu do chwili wjazdu do parku w Krakowie.

## § 10. Przepisy drogowe.

Zawodnik obowiązany jest stosować się ściśle do wszystkich przepisów drogowych obowiązujących na terenie Rzeczypospolitej Polskiej. Za przekroczenie ich odpowiadają kierowcy osobiście.

## § 11. Napis.

Przez cały czas trwania podróży samochód musi być — pod rygorem wykluczenia — zaopatrzony w napis w formie flagi o wymiarach: podstawa 30 cm., długość 40 cm. czerwonymi literami na białym tle:


»Zjazd Gwiazdzisty do Krakowa«

z numerem zawodnika.

Zawodnik winien zaopatrzyć się w napis według powyższego wzoru we własnym zakresie.

## § 12. Pasażerowie.

Zawodnik obowiązany jest podać Klubowi startującemu do wpisania do karty kontrolnej nazwiska pasażerów zobowiązanych odbyć całą podróż. Zmiana pasażerów nie jest dozwolona. Ilość pasażerów nie może być większą niż ilość miejsc w samochodzie. O ile nazwiska pasażerów nie będą podane w karcie kontrolnej, przyjmuje się za podstawę do klasyfikacji obciążenie przez jedną osobę. Waga pasażera musi wynosić najmniej wraz z ekwipunkiem osobistym 60 kg. W razie ubytku pasażera

 **Przyjmuje zamówienia**  
**na okres Turnieju** **boksów**

w drodze, liczy się tę ilość pasażerów, z jaką zawodnik przybędzie do parku.

### § 13. Władze zjazdu.

Z ramienia Krakowskiego Klubu Automobilowego prowadzi zjazd Komandor i Vice-Komandor, jako jego zastępca. Gremium Komisarzy Sportowych (Jury) składa się z Komandora i Vice-Komandora, delegata Automobilklubu Polski, oraz po jednym delegacie z każdego z Klubów afiliowanych. W razie nieobecności delegata jednego z Klubów afiliowanych wchodzi na jego miejsce dalszy delegat K. K. A.

### § 14. Klasyfikacja.

Klasyfikacja będzie uskuteczniiona na podstawie absolutnej ilości punktów, przy uwzględnieniu następujących współczynników.

- a) współczynnika odległości
- b) „ uzyskanej przeciętnej
- c) „ obciążenia.

Wszystkie wozy zostają podzielone na następujące grupy:

Grupa	Pojemność cylindrów	
	cm <sup>3</sup>	cm <sup>3</sup>
I.	od 8.000	do 3.000
II.	„ 3.000	„ 1.500
III.	„ 1.500	„ 750

#### a) Współczynnik odległości.

Najmniejsza odległość jaka będzie klasyfikowana wynosi 200 km.

Za każdy przebyty km zaliczy się do 500 km 0·15 pkt.

za każdy km powyżej	500 km	do 600 km	0·17 pkt.	za każdy km
„ „ „	600	700	0·21	„ „ „ „
„ „ „	700	800	0·27	„ „ „ „
„ „ „	800	900	0·35	„ „ „ „
„ „ „	900	1000	0·45	„ „ „ „
„ „ „	1000	—	0·55	„ „ „ „

Poza tem przyznaje się do liczby rzeczywiście przejechanych kilometrów obliczonych według § 5 w grupie III. 9%, w grupie II. 3% i od w ten sposób uzyskanej cyfry obliczone będą punkty.

Powyzszy dodatek przyznaje się tylko zawodnikom, którzy przejechali więcej niż 500 km. Doliczony procent zaokrągla się wdół do pełnych kilometrów.

Zawodnikom, którzy osiągną szybkość przeciętną wyższą niż 60 km/g nie będzie zaliczona odległość większa niż możliwa do uzyskania przy przeciętnej szybkości 55 km/g.

Maksymalną odległość, jaką będzie się klasyfikować, ogranicza się do 1045 km.

**NAJWIĘKSZY GARAŻ W POLSCE**

**„META” Kraków, ul. Tad. Kościuszki 49.**

**Telefon 180-80.**



Przykłady: I. Wóz grupy II. przejechał dystans wynoszący 843 km.  
Obliczenie  $843 + 3\% = 868$ .

Za pierwszych	500 km	500	po	0·15	75—	pkt.
„ dalsze do	600	„ 100	„	0·17	17—	„
„ „	700	„ 100	„	0·21	21—	„
„ „	800	„ 100	„	0·27	27—	„
„ „	900	„ 68	„	0·35	23·80	„

Razem punktów za odległość 868 163·80 pkt.

II. Wóz przejechał dystans 340 km w 5 godz. 20 minut czyli z przeciętną szybkością  $63\cdot789$  km/g = zaliczone zostanie tylko 293 km.

b) Współczynnik uzyskanej przeciętnej.

Ustanawia się następujące minimalne i przepisane przeciętne.

Grupa	Minimalna	Przepisana
I.	30	45
II.	25	40
III.	20	35

Za osiągnięcie przepisanej przeciętnej ustanawia się 160 punktów.

Za każde odchylenie w dół od przepisanej przeciętnej odejmuje się od zasadniczej liczby 160 pkt. 0·5 pkt. za każde zaczęte 100 m. Przy ocenie współczynnika przeciętnej szybkości, szybkość większa od przepisanej honorowana będzie nadto 1 punktem dodatnim za każdy pełny km uzyskanej przeciętnej szybkości aż do 55 km/g włącznie.

Wozy, które nie osiągną minimalnej przeciętnej nie będą klasyfikowane.

Przykłady: I. Wóz grupy III. osiągnął przeciętną  $32\cdot465$  km/g.

Obliczenie: 160 mniej  $25\cdot35$  t. j.  $26\cdot00$  po 0·5 pkt. równe 13 punktów a więc punktacja 147 punktów.

II. Wóz grupy III. osiągnął przeciętną szybkość  $48\cdot519$  km/g.

Obliczenie:  $160 + 13 = 173$  punkty.

c) Współczynnik obciążenia.

Grupa	I.	7·5	p. za każdą osobę nie więcej jak p.	30	czyli osób	4
„	II.	7·5	„ „ „ „ „ „ „ „ „	30	„ „	4
„	III.	10—	„ „ „ „ „ „ „ „ „	30	„ „	3

Przy równej ilości sumy punktów decyduje o lepszym wyniku litraż, a o ile wtedy klasyfikacja byłaby równą decyduje większa waga wozu.

Każdy zawodnik jest obowiązany wjechać do parku oznaczonego przez K. K. A. i zgłosić swój przyjazd u obecnego tamże funkcjonariusza Władz Zjazdu. Odbierający samochód jest obowiązany wpisać do karty kontrolnej czas przyjazdu, stwierdzić tożsamość kierowców i pasażerów. Samochód pozostaje w parku do dyspozycji Władz Zjazdu.

 **Przyjmuje zamówienia** **boksów**  
**na okres Turnieju**

## § 15. Dyskwalifikacja.

Zawodnicy będą wykluczeni ze zjazdu, ewentualnie poddani sankcjom karnym przewidzianym w ogólnym Regulaminie Sportowym A. I. A. C. R. w następujących wypadkach:

a) za niestosowanie się do obowiązujących przepisów drogowych,  
b) za nieprzestrzeganie postanowień niniejszego regulaminu i jego dodatkowych instrukcyj,

c) za umyślne wprowadzenie w błąd Władz Zjazdu (falszywe dane i t. p.).

Oprócz powyższych przyczyn wykluczenie może nastąpić za niestosowanie się do wyraźnych rozporządzeń Władz Zjazdu lub niewłaściwe zachowanie się, które obrażałoby powagę konkursu.

## § 16. Nagrody.

Nagrody zostaną przyznane trzem pierwszym zawodnikom w ogólnej klasyfikacji.

Zawodnicy, którzy ukończą zjazd otrzymają plakiety.

## § 17. Reklama.

Dla celów reklamowych wolno używać jedynie definitywnych wyników końcowych oficjalnie podanych do wiadomości przez Władze Zjazdu i to w dosłownym brzmieniu. Postępujący wbrew niniejszemu postanowieniu ulegnie sankcjom przewidzianym w ogólnym Regulaminie Sportowym A. I. A. C. R. pkt. 126.

## § 18. Protesty i zażalenia.

Protesty i zażalenia należy kierować do Władz Zjazdu, zażalenia na decyzję Komandora należy kierować do Gremium Komisarzy Sportowych zgodnie z postanowieniami ogólnego Regulaminu Sportowego A. I. A. C. R.

Protesty odnoszące się do ważności zapisów, kwalifikacji zawodników lub kierowców, należy kierować pisemnie do Sekretariatu Krakowskiego Klubu Automobilowego.

Rozpatrzone będą tylko te protesty, które nadejdą do dnia 22. maja 1931 r. do godz. 24 (§ 211 Ogóln. Regul. Sport. A. I. A. C. R.). Protesty odnoszące się do zdarzenia, któreby miało miejsce podczas odbywania Zjazdu, należy wnieść pisemnie tego samego dnia w ciągu pół godziny po wjeździe do parku. W godzinę po ogłoszeniu wyniku Zjazdu wygasa całkowicie termin wnoszenia jakichkolwiek protestów.

Zażalenia odnoszące się do klasyfikacji należy wnieść do Komisji Sportowej K. K. A. w przeciągu jednej godziny po ogłoszeniu wyników. potwierdzając je pisemnie najpóźniej w ciągu następnych 24 godzin.

Do każdego protestu lub zażalenia należy dołączyć wadium w wysokości 100 zł., które zostanie zwrócone, o ile protest, lub zażalenie zostanie uznane za słuszne. Protesty i zażalenia niezaopatrzone w przepisane wadium nie będą wcale rozpatrywane. W następujących wypadkach wykluczone są protesty i zażalenie:

---

**NAJWIĘKSZY GARAŻ W POLSCE**

**„META”** Kraków, ul. Tad. Kościuszki 49.  
Telefon 180-80.

---

Zjazd Gwiazdzisty do Krakowa  
organizowany przez Krakowski Klub Automobilowy  
dnia 23 maja 1931.

ZGŁOSZENIE.

Nazwisko zawodnika: .....

Narodowość: ..... Członek Klubu: .....

Dokładny adres: .....

Nr. międzynarodowej licencji sportowej (A. I. A. C. R.) .....

Marka fabryczna zgłoszonego wozu: .....

Średnica cylindra: ..... Skok tłoka: .....

Ilość cylindrów: ..... Pojemność cylindrów: .....

Grupa: ..... Nr. rejestracyjny: .....

Waga wozu (według książki rejestracyjnej): .....

Ilość miejsc: .....

Nazwisko kierowcy: .....

Dokładny adres: .....

Narodowość: ..... Nr. międzyn. lic. sport. A. L. A C. R. ....

Wpisowe w sumie zł. .... wpłacam .....

Oświadczam niniejszem, że treść regulaminu przyjąłem do wiadomości i zobowiązuje się ściśle przestrzegać zawartych w nim prawideł, jednocześnie potwierdzam bezwzględną zgodność wyszczególnionych danych.

Podpis zawodnika:  
.....

Podpis kierowcy:  
.....

Miejsce startu obieram sobie: .....

....., dnia ..... 1931 r.





- 1) z powodu braku, lub fałszywych znaków drogowych,
- 2) z powodu zatrzymania przez pojazdy nie biorące udziału w konkursie (samochody, wozy, pociągi na przejazdach kolejowych i t. p.),
- 3) z powodu zatrzymania przez organa policyjne.
- 4) z powodu nieznanego wiarygodności wizy przejazdowej udzielonej według § 5. p. 6.

### § 19. Ubezpieczenie samochodów.

Zawodnicy obowiązani są ubezpieczyć się od odpowiedzialności cywilnej. Klub organizujący Zjazd, żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek wypadki nie ponosi.

### § 20. Obowiązki uczestników.

Zawodnicy, kierowcy i mechanicy zobowiązują się bezwzględnie przestrzegać rozporządzeń niniejszego regulaminu, instrukcyj dodatkowych i rozporządzeń Władz Zjazdu, oraz nie dochodzić swych mniemanych praw na drodze sądowej. Uczestnicy konkursu biorą na siebie odpowiedzialność za wyrządzone przez nich szkody w czasie trwania konkursu. Krakowski Klub Automobilowy nie przyjmuje na siebie żadnej odpowiedzialności prawnej, za wypadki spowodowane przez uczestników w czasie trwania niniejszego konkursu. Uczestnicy ponoszą osobiście wszystkie koszty związane z konkursem (np. materiały pędne, kwatery i t. p.).

### § 21. Uzupełnienie przepisów.

Krakowski Klub Automobilowy rezerwuje sobie prawo uzupełnienia niniejszych przepisów, wydania przepisów wykonawczych, przesunięcia daty, lub całkowitego odwołania konkursu.

W razie niezapisania się przynajmniej 10-ciu samochodów, konkurs zostaje odwołany.

Do komentowania niniejszego regulaminu i przepisów uzupełniających lub wykonawczych powołani są jedynie Komisarze Sportowi.



**Przyjmuje zamówienia**  
**na okres Turnieju** **boksów**



Dnia 24 maja 1931 r., odbędzie się

## „POGOŃ ZA LISEM“

Start o godz. 10-tej z placu Szczepańskiego.

Pouczenie dotyczące tej imprezy otrzymają uczestnicy przed startem.

Wpisowe dla członków Klubu wynosi zł. 15.— dla niezrzeszonych automobilistów (amatorów) zł. 20.—



PLAKIETA.

# REGULAMIN

## III. RAIDU PĘTLICOWEGO

ORGANIZOWANEGO PRZEZ KRAKOWSKI KLUB AUTOMOBILOWY  
W DNIU 25 MAJA 1931 R.

### § 1. Organizator.

Krakowski Klub Automobilowy organizuje z upoważnienia Automobilklubu Polski w dniu 25 maja 1931 r. zawody sportowe samochodowe i motocyklowe pod nazwą »Raid Pętlicowy«.

Raid ten jest konkursem narodowym otwartym.

### § 2. Regulamin.

Raid Pętlicowy zostanie przeprowadzony zgodnie z międzynarodowym kodeksem sportowym A. I. A. C. R. W wypadkach nieprzewidzianych wyraźnie niniejszemi przepisami obowiązywać będzie powyższy regulamin.

Zmiany regulaminu dotyczące motocyklistów podane są na końcu regulaminu w osobnym dodatku.

### § 3. Rodzaj zawodów.

Raid Pętlicowy jest konkursem narodowym otwartym dla regularności jazdy a składać się będzie:

- a) z próby regularności jazdy, trwającej na wszystkich etapach.
- b) z oceny stanu zewnętrznego samochodu po ukończeniu konkursu.

### § 4. Data i trasa.

Raid Pętlicowy odbędzie się w dniu 26 maja 1931 r., na trasie o łącznej ilości około 450 km i składać się będzie z 4-ch etapów:

1-szy etap tajny, którego trasę z dokładną marszrutą, wraz z podaniem kilometrażu, otrzyma zawodnik na starcie.

2-gi etap: Kraków—Izdebnik 26 km, przez Biertowice—Sułkowie—Zembrzyce 24 km, Wadowice 18 km, przez Kalwarię—Kraków 49 km. Razem 117 km.

3-ci etap: Kraków—Kocmyrzów—Proszowice 31 km, Słomniki 17 km, Kraków 25 km. Razem 73 km.

4-ty etap: Kraków—Chrzanów 44 km, przez Libiąż, Bobrek, Oświęcim 21 km, Zator 18 km, przez Skawinę—Kraków 49 km. Razem 132 km.

Kilometraż wyżej podany obowiązywać będzie zawodników. Punkty kontrolne czasów będą ustawione w następujących miejscach:

- 1) będzie podany przy starcie,
- 2) Zembrzyce—zbieg dróg,
- 3) Niegardów (40 km od Krakowa).
- 4) 1 punkt tajny.

Kraków jest również punktem kontroli czasów przy starcie i mecie każdej pętli.

Komisja Sportowa K. K. A. zastrzega sobie prawo przeprowadzenia pewnych zmian w zależności od stanu dróg w planowanej trasie.

### § 5. Kierownictwo raidu.

Raidem Pętlicowym kierować będzie Komandor, przy pomocy dwóch Vice-Komandorów i Sekretarza. Rozporządzenia Komandora i Kierownictwa Raidu obowiązują na równi z niniejszym regulaminem, jak również z jego dodatkowymi przepisami. Zawodnicy mają prawo żądać w ważniejszych wypadkach pisemnego potwierdzenia danego rozporządzenia. Organami pomocniczymi Kierownictwa Raidu są kierownicy punktów kontrolnych oraz kontrolerzy.

### § 6. Kompetencje Komandora i Vice-Komandorów.

Do kompetencji Komandora i jego zastępców należy:

- a) zmniejszenie szybkości obowiązujących najwyżej o 20<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.
- b) zmiana trasy w razie zajścia nieprzewidzianych wypadków.
- c) zatrzymanie Raidu podczas odbywania etapu w razie jakiejś katastrofy żywiołowej, lub zatrzymanie poszczególnych samochodów w razie większego wypadku, celem niesienia doraźnej pomocy.
- d) zastosowanie sankcji, zgodnie z Międzynarodowym Kodeksem Sportowym A. I. A. C. R. §§ 187, 194, 138, 139.

### § 7. Warunki dla zawodników i kierowców.

Do udziału w Raidzie będą dopuszczeni wszyscy zawodnicy posiadający międzynarodową licencję sportową. Kierowcy muszą również posiadać międzynarodową licencję sportową dla kierowcy. (Zmiana kierowcy jest dopuszczalna, jednak nazwisko drugiego kierowcy musi być podane w zgłoszeniu).

### § 8. Obowiązki uczestników.

Zawodnicy przez swój zapis stwierdzają zupełne podporządkowanie się przepisom niniejszego regulaminu, jego instrukcjom dodatkowym, rozporządzeniom Komandora i Kierownictwa Raidu, oraz Międzynarodowego Kodeksu Sportowego. Zawodnicy muszą się stosować ściśle do obowiązujących przepisów ruchu kołowego w Polsce i odpowiadają osobiście za ich przekroczenia. Przy mijaniu winni mieć kierowcy jak najwięcej względów jedni dla drugich. Na sygnał wozu chcącego wyprzedzić winien kierowca zwolnić drogę natychmiast, kiedy tylko okoliczności na to pozwolą. Wyprzedzać wolno dopiero na znak ręką. Bezwzględnie zaka-

**NAJWIĘKSZY GARAŻ W POLSCE**

**„META”** Kraków, ul. Tad. Kościuszki 49.  
 Telefon 180-80.

zanem jest wyprzedzanie na zakrętach, skrzyżowaniach dróg, oraz podczas przejazdu przez miejscowości zamieszkałe. Samochody Kierownictwa Raidu należy natychmiast przepuszczać i umożliwiać im wyprzedzanie, nawet w miejscowościach zamieszkałych.

W razie wypadku zawodnicy biorą na siebie odpowiedzialność za wyrządzone przez nich szkody i wypadki w czasie trwania konkursu.

Zawodnicy zobowiązują się również przez swój zapis, nie dochodzić swych ewentualnych praw w żadnym wypadku na drodze sądowej.

Krakowski Klub Automobilowy nie przyjmuje na siebie żadnej odpowiedzialności tak cywilnej, jak i karnej za wypadki spowodowane przez uczestników w czasie trwania konkursu.

Uczestnicy ponoszą osobiście wszelkie koszty, związane z konkursem (jak zapis, materiały pędne, kwatery i t. d.).

### § 9. Warunki dla samochodów.

Do konkursu dopuszczone będą wszystkie samochody sportowe lub turystyczne, posiadające kompletną s t a ł ą karoserję zamkniętą lub otwartą, oraz wyekwipowanie zgodnie z przepisami Międzynarodowego Kodeksu Sportowego A. I. A. C. R. Annexe C.

Urządzenie prowizoryczne karoserji jest niedozwolone, z wyjątkiem umocowania kół zapasowych w ilości dwóch sztuk, bańki na materiały pędne i bagażnika.

### § 10. Obsada samochodu i balast.

Wszystkie samochody muszą posiadać obsadę lub odpowiedni balast według ilości stałych miejsc.

Balast liczony będzie w stosunku 60 kg za osobę. Balast w postaci worków piasku, lub cechowanych ciężarów musi być dostarczony przez zawodnika. Worki z piaskiem zostaną zważone i opłombowane przez Komisję Techniczną przy odbiorze samochodu oraz przy odebraniu samochodu przy ukończeniu konkursu. Brak lub zguba balastu powoduje wykluczenie zawodnika z konkursu. Jedno miejsce stałe musi być zarezerwowane dla kontrolora wyznaczonego przez Kierownictwo Raidu.

### § 11. Zgłoszenia.

Zgłoszenia zawodników do konkursu należy skierować do Komisji Sportowej K. K. A. w Krakowie ul. Św. Jana L. 11 na specjalnej deklaracji, na każdy samochód oddzielnie. Formularze niedokładnie wypełnione, lub bez opłaty wpisowego nie będą brane pod uwagę. Wpisowe należy wnieść równocześnie z zapisem.


Zapisy będą przyjmowane do dnia 22 maja 1931 r.

Wpisowe wynosi Zł. 50.

Zapisy za podwójną opłatą wpisowego przyjmowane będą do dnia 24 maja 1931 r. do godz. 17-tej. Wpisowe zwraca się tylko w razie nieprzyjęcia zgłoszenia, lub gdyby K. K. A. konkursu zaniechał, ewentualnie termin jego odłożył.

Komisja Sportowa K. K. A. może odmówić przyjęcia zapisu bez podania powodów.

---

 **Przyjmuje zamówienia**  
**na okres Turnieju** **boksów**



## § 12. Przyjęcie samochodów.

Samochody zgłoszone i przyjęte do konkursu powinny się znaleźć w Krakowie w dniu 24 maja 1931 r. w parku pomiędzy godz. 18—20. Komisja Techniczna stwierdzi daty podane w zgłoszeniach, balast, oraz czy samochody odpowiadają wszystkim warunkom konkursu.

Wszelkie uszkodzenia samochodów nawet najmniejsze winni zawodnicy przed przyjęciem zgłosić Komisji Technicznej i dopilnować, aby zostały wciągnięte do protokołu. W razie zaniedbania tej formalności narażają się zawodnicy na punkty karne za te uszkodzenia przy badaniu i kontroli przez Komisję Techniczną przy ukończeniu konkursu.

Park samochodowy będzie urządzony na placu Szczepeńskim w Krakowie.

Po odbiorze samochodów park zostanie ostatecznie zamknięty o godzinie 20<sup>30</sup>.

## § 13. Start.

Start odbędzie się w dn. 25 maja 1931 r. o godz. 6<sup>30</sup>.

Uczestnicy winni zgłosić się w parku na 30 minut przed startem. Na 15 minut przed startem dopuszczona będzie obsada samochodów do wozów celem zajęcia miejsc. Wszelkie prace przy samochodach w parku są zakazane pod karą dyskwalifikacji.

Start rozpoczyna się z miejsca, bez poprzedniego rozruszenia silnika. Sygnał do odjazdu jest równocześnie znakiem na rozruszenie silnika, które powinno się odbyć wyłącznie rozrusznikiem mechanicznym w ciągu 30 sekund. Rozruszanie silnika w czasie od 30—120 sekund karane będzie 2-ma punktami. Rozruszanie silnika od 2 minut wzwyż karane będzie 5-ma punktami karnymi za każdą zaczęłą minutę. Rozruszenie silnika korbą lub innym sposobem karane będzie 20 punktami. Zapuszczenie silnika przyjęte będzie tylko w tym czasie, w którym silnik zacznie pracować i nie stanie w ciągu 2 minut.

Przed startem otrzyma każdy kontroler wozu kartę drogową, w której notowane będą czasy przejazdu przez punkty kontrolne, oraz marszruta tajnego etapu. W razie niezgodności w karcie drogowej z notowaniami Kierownictwa Raidu, miarodajne będą tylko te ostatnie.

Przed startem zgłosi również zawodnik przeciętną szybkość, obowiązującą go na wszystkich etapach.

## § 14. Przeciętna szybkość.

Dla przebycia wszystkich etapów będzie obowiązywała przepisana minimalna i maksymalna przeciętna szybkość a mianowicie: minimalna 35 km/g, maksymalna 50 km/g.

Przeciętna szybkość, obrana między przepisaną minimalną a maksymalną obowiązywać będzie zawodnika na wszystkich etapach pomiędzy punktami kontrolnymi tak jawnymi jak i tajnymi. O ile zawodnik nie utrzyma obranej przeciętnej szybkości, za każdą zaczęłą minutę odchylenia w górę lub w dół otrzyma 2 punkty karne.

Nieosiągnięcie szybkości minimalnej na którymkolwiek z etapów wyklucza zawodnika z konkursu.

Przekroczenie szybkości maksymalnej do 5% karane będzie 1-ym

**NAJWIĘKSZY GARAŻ W POLSCE**

**„META”** Kraków, ul. Tad. Kościuszki 49.  
 Telefon 180-80.



punktem za każdą minutę, przekroczenie powyżej 5% do 10% maksymalnej szybkości karane będzie 5-ma punktami za każdą minutę. Przekroczenie maksymalnej szybkości powyżej 10% wyklucza zawodnika z konkursu.

Obrona przez zawodnika i osiągnięta przeciętna będzie nagrodzona 1 punktem dodatnim za każdy kilometr powyżej przepisanej minimalnej

### § 15. Pomyłka w marszrucie.

Jeżeli który z zawodników zboczy przez pomyłkę z przepisanej marszruty, musi powrócić do miejsca, gdzie nastąpiło zboczenie z marszruty i odbyć etap w warunkach czasów przewidzianych regulaminem. Nieprzebycie całej trasy lub wszystkich etapów pociągnie za sobą wykluczenie.

Marszruty nie będą wskazywane, zawodnicy winni w zasadzie posługiwać się jedynie mapą. Poza tem wszyscy zawodnicy otrzymają kartę drogową. Brak znaków, fałszywe wskazywanie lub niewskazywanie trasy nie może być przedmiotem protestów i zażaleń.

### § 16. Wypadki.

Zawodnik winien odbyć całą trasę Raidu wyłącznie zapomocą siły pędnej swojego silnika. W razie jakiegos wypadku jedynie obsada wozu za wyjątkiem kontrolera może wziąć udział w pracach, związanych z uruchomieniem go. Użycie obcej pomocy karane będzie 100-ma punktami karnemi.

### § 17. Użycie obcych narzędzi.

Użycie obcych narzędzi, niezabranych ze sobą karane będzie 50-ma punktami karnemi. Dozwolonem jest jedynie nabywanie opon i dętek niezmontowanych.

### § 18. Naprawy.

Wszelkie naprawy odbywane w czasie konkursu poza naprawą gum i dętek są zakazane. Za każdą rozpoczętą minutę naprawy zawodnik karany będzie 1-ym punktem.

Dolewanie wody w czasie konkursu jest wzbronione i karane będzie każdorazowo 10-ma punktami karnemi.

### § 19. Wycofanie oraz zgłoszenie uszkodzenia.

Dobrowolne wycofanie się z konkursu należy zgłosić Kierownictwu Raidu pisemnie, podając motywy.

O wszelkich uszkodzeniach samochodu należy donieść najbliższemu punktowi kontrolnemu. O ileby uszkodzenie samochodu zagrażało bezpieczeństwu publicznemu, Kierownictwo Raidu ma prawo zarządzić usunięcie go. W razie niemożności usunięcia tegoż Kierownictwo Raidu może nakazać wycofanie samochodu z konkursu.

### § 20. Benzyna i oliwa.

Kierownictwo Raidu zorganizuje w parku w Krakowie stację benzynową z oliwą.



**Przyjmuje zamówienia  
na okres Turnieju**

**boksów**

## § 21. Badanie techniczne po ukończeniu Raidu.

Po ukończeniu Raidu badanym będzie stan nadwozia każdego samochodu a w szczególności błotniki, stopnie, odwietrznik, latarnie, chłodnica, zbiornik benzyny, oraz stan zewnętrzny karoserji. Za uszkodzenie wyżej wymienionych części składowych samochodów przewiduje się:

- 1) za uszkodzenie każdego błotnika lub stopnia — 5 punktów karnych,
- 2) za zniszczenie każdego błotnika lub stopnia — 20 punktów karnych,
- 3) za uszkodzenie odwietrznika lub szyby — 10 punktów karnych,
- 4) za uszkodzenie każdej latarni — 3 punkty karne,
- 5) za uszkodzenie chłodnicy (wyciekanie wody kroplami) 20 pkt. karnych,
- 6) za uszkodzenie zbiornika benzyny (przeciekanie) 20 pkt. karnych,
- 7) za każde uszkodzenie karoserji — 10 punktów karnych.

## § 22. Sankcje.

A) Wykluczenie. Zawodnicy będą wykluczeni z Raidu, oraz ewentualnie poddani sankcjom karnym, przewidzianym w Międzynarodowym Kodeksie Sportowym A. I. A. w następujących wypadkach:

- 1) za niestosowanie się do obowiązujących przepisów jazdy (§ 8.),
- 2) za odbycie najmniejszej części trasy inną siłą od siły pędnej swego samochodu (§ 16.),
- 3) za odbycie najmniejszej części trasy bez przepisanej obsady osób lub balastu (§ 10.),
- 4) za nieprzestrzeganie przepisanej marszruty (§ 15.),
- 5) za nieosiągnięcie przepisanej minimalnej szybkości średniej, względnie za przekroczenie powyżej 10% ponad przepisaną szybkość maksymalną średnią (§ 14.).

B) Zawieszenie lub dyskwalifikacja:

- 1) za umyślne wprowadzenie w błąd Kierownictwa Raidu, n. p. fałszywe dane przy zgłoszeniu samochodu, itp.,
- 2) za dokonywanie napraw w parku przed startem (§ 13.),
- 3) za niewłaściwe zachowanie się, które obrażałoby powagę konkursu.

## § 23. Klasyfikacja i nagrody.

Zawodnicy klasyfikowani będą na podstawie bezwzględnej sumy punktów dodatnich i karnych uzyskanych w każdym etapie. (Karne punkty liczy się ujemnie). Przy równej ilości punktów na miejsce w klasyfikacji wpływa przede wszystkim większa przeciętna obrana i osiągnięta przez danego zawodnika, większa waga i mniejszy litraż wozu. Do klasyfikacji dopuszczeni będą tylko ci zawodnicy, którzy ukończą wszystkie etapy.

Zawodnik, który uzyska najlepszy wynik, otrzyma nagrodę K. K. A.

Zawodnik, który uzyska drugi najlepszy wynik, otrzyma nagrodę Komisji Sportowej K. K. A.

Zawodnik, który uzyska trzeci najlepszy wynik, otrzyma nagrodę Prezesa K. K. A. Antoniego hr. Potockiego.

**NAJWIĘKSZY GARAŻ W POLSCE**

**„META”** Kraków, ul. Tad. Kościuszki 49.  
Telefon 180-80.

**III. Raid Pętlicowy**  
 organizowany przez Krakowski Klub Automobilowy  
 dnia 25 maja 1931.

## ZGŁOSZENIE.

Nazwisko zawodnika: .....

Narodowość: ..... Członek Klubu: .....

Dokładny adres: .....

Nr. międzynarodowej licencji sportowej (A. I. A. C. R.): .....

Marka fabryczna zgłoszonego wozu: .....

Średnica cylindra: ..... Skok tłoka: .....

Ilość cylindrów: ..... Pojemność cylindrów: .....

Waga (według książki rej.): ..... Nr. rej.: .....

Ilość miejsc: .....

Nazwisko kierowcy: .....

Dokładny adres: .....

Narodowość: ..... Nr. międzynarodowej licencji sport.: .....

Wpisowe w sumie zł. .... wpłacam .....

Oświadczam niniejszem, że treść regulaminu przyjąłem do wiadomości i zobowiązuję się ściśle przestrzegać zawartych w nim prawideł, jednocześnie potwierdzam bezwzględną zgodność wyszczególnionych danych.

Podpis zawodnika:

.....

Podpis kierowcy:

.....

, dnia ..... 1931 r.

## III. Teil. Übersicht

Übersicht über die in der vorliegenden Arbeit behandelten Gegenstände.  
 (S. 1-10)

## INHALT

1. Einleitung	1-10
2. Die Bedeutung der Arbeit	11-20
3. Die Aufgaben der Arbeit	21-30
4. Die Methoden der Arbeit	31-40
5. Die Ergebnisse der Arbeit	41-50
6. Die Schlussfolgerungen	51-60
7. Die Zusammenfassung	61-70
8. Die Literaturverzeichnis	71-80
9. Die Anhang	81-90
10. Die Bibliographie	91-100
11. Die Zusammenfassung	101-110
12. Die Zusammenfassung	111-120
13. Die Zusammenfassung	121-130
14. Die Zusammenfassung	131-140
15. Die Zusammenfassung	141-150
16. Die Zusammenfassung	151-160
17. Die Zusammenfassung	161-170
18. Die Zusammenfassung	171-180
19. Die Zusammenfassung	181-190
20. Die Zusammenfassung	191-200



Zawodnik, który z pośród pierwszy raz startujących w Raidzie Pętlicowym uzyska najlepszy wynik, otrzyma nagrodę Prezesa Komisji Sportowej K. K. A.

Nagrody specjalne zostaną podane osobno.

Zawodnicy, którzy ukończą Raid otrzymają plakiety.

## § 24. Reklama.

Dla celów reklamowych wolno używać jedynie definitywnych wyników końcowych oficjalnie podanych do wiadomości i to w dosłownym brzmieniu komunikatu Komisji Sportowej K. K. A.

Postępujący wbrew niniejszemu postanowieniu ulega sankcjom przewidzianym w Międzynarodowym Kodeksie Sportowym A. I. A. C. R. pkt. 126.

## § 25. Protesty i zażalenia.

Protesty należy kierować do Komisarzy Sportowych, przez których będą rozpatrywane. Zażalenia na ich decyzje rozpatrywane będą jedynie przez Komisję Sportową K. K. A.

Protesty i zażalenia należy wносить wyłącznie na piśmie.

Protesty odnoszące się do ważności zapisu, kwalifikacji zawodnika lub kierowcy, jako też i podanych kilometraży poszczególnych etapów, muszą wpłynąć do Komisji Sportowej K. K. A. najpóźniej do dnia 24. maja 1931. r. do godz. 14. (Pkt. 212 Międzynarodowego Kodeksu Sportowego A. I. A. C. R.).

Protesty odnoszące się do zdarzenia, które miało miejsce podczas odbywania etapu, należy wnieść natychmiast po ukończeniu danego etapu.

W godzinę po ogłoszeniu prowizorycznych wyników konkursu wygasa całkowicie termin wnoszenia jakichkolwiek bądź protestów. Zażalenia do A. P. winny być wniesione do Sekretarjatu K. K. A. najpóźniej w godzinę po ogłoszeniu decyzji. Potwierdzenie pisemne zażalenia winno wpłynąć najpóźniej w ciągu następujących 24 godzin.

## § 26. Opłaty obowiązujące przy protestach i zażaleniach.

Do każdego protestu i zażalenia należy dołączyć wadium w wysokości Zł. 100.—, które zostanie zwrócone, o ile protest lub zażalenie zostanie uznane za słuszne. Protesty i zażalenia niezaopatrzone w przepisane wadium, nie będą wcale rozpatrywane.

## § 27. Wypadki, w których wykluczone są protesty.

W następujących wypadkach wykluczone są protesty i zażalenia:

a) z powodu braku lub fałszywych znaków drogowych wskazujących trasę etapu,

b) z powodu zatrzymania przez pojazdy nie biorące udziału w konkursie (samochody, wozy, i t. p. za wyjątkiem pociągów na przejazdach kolejowych, dla których czas będzie zneutralizowany przy postoju ponad 1 min.),

c) z powodu zatrzymania przez organy policyjne.



**Przyjmuje zamówienia**

**na okres Turnieju**

**boksów**



## § 28. Uzupełnienie przepisów.

Krakowski Klub Automobilowy rezerwuje sobie prawo uzupełnienia niniejszych przepisów, wydania przepisów wykonawczych, zmiany marszruty, przesunięcia daty, lub całkowitego odwołania konkursu.

## § 29. Komentowanie regulaminu.

Do komentowania niniejszego regulaminu i jego przepisów uzupełniających lub wykonawczych powołani są jedynie Komisarze Sportowi.



**NAJWIĘKSZY GARAŻ W POLSCE**

**„META”**

**Kraków, ul. Tad. Kościuszki 49.**

**Telefon 180-80.**

## ZMIANY §§ OBOWIĄZUJĄCE MOTOCYKLISTÓW.

### Ad § 4.

Raid Pętlicowy odbędzie się w dniu 25-go maja 1931 r. i składać się będzie dla motocyklistów tylko z trzech etapów a mianowicie z drugiego, trzeciego i czwartego.

### Ad § 9.

Do konkursu dopuszczone będą wszystkie motocykle odpowiadające odpowiednim przepisom P. Z. M. i F. I. C. M.

### Ad § 10.

Motocykle solo dopuszczone będą również z pasażerem na bagażniku — motocykle z bocznymi wózkami z jednym pasażerem w wózku, a w braku tegoż z balastem 60 kg. Brak balastu lub pasażera w przy-czepce powoduje dyskwalifikację.

### Ad § 11.

Wpisowe wynosi od motocykli solo: zł. 20.— i od motocykli z bocznymi wózkami: zł. 25.—. Zgłoszenia zawodników i składanie wpisowego w sekretarjacie K. K. A., ul. Św. Jana L. 11. Wszelkich bliższych informacji udziela Sekretarjat K. K. M., ul. Pijarska 4.

### Ad § 13.

Start odbędzie się dnia 25 maja o godzinie 8 rano. Uczestnicy winni się zgłosić w parku na 15 minut przed startem. Wszelkie prace przy motocyklach w parku są zakazane pod karą dyskwalifikacji.

Start rozpoczyna się z miejsca bez poprzedniego rozruszania silnika. Sygnał do odjazdu jest równocześnie sygnałem do rozruszania silnika, które winno odbyć się wyłącznie starterem w ciągu 30 sekund. Rozruszanie silnika w czasie od 30—120 sekund będzie karane 2 punktami karnymi. Rozruszanie silnika od 2 minut w zwyż karane będzie 5 punktami karnymi, za każdą zaczęłą minutę. Rozruszanie silnika z rozbiegiem lub innym sposobem karane będzie 20 punktami karnymi.



**Przyjmuje zamówienie  
na okres Turnieju**

**boksów**

**Ad § 14. dodatkowo.**

Na wypadek deszczu lub błota Komisja Sportowa ma prawo obniżyć odpowiednio przeciętną szybkość dla motocykli solo.

**Ad § 21.**

Po ukończeniu Raidu badanym będzie stan techniczny motocykla a w szczególności błotniki, podnóżki, latarnie, zbiornik benzyny, kierownica.

Za uszkodzenie:

- |                                  |                       |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1) każdego błotnika lub podnóżka | — 5 punktów karnych   |
| 2) latarni przedniej             | — 3 punkty karne      |
| 3) zbiornika benzyny             | — 10 punktów karnych  |
| 4) kierownicy                    | — 10 punktów karnych. |

**Ad § 23.**

Najlepsze trzy wyniki nagrodzone zostaną nagrodami honorowymi. Wszyscy zawodnicy, którzy ukończą Raid otrzymają pamiątkowe plakiety.



PLAKIETA.







**ZRYW  
SZYBKOŚĆ  
TRWAŁOŚĆ  
ELEGANCJA  
WIELKI WYBÓR  
UMIARKOWANA CENA**

**☛ WSZYSTKICH, KTÓRZY PRAGNA  
NABYĆ PRAWDZIWIE DOBRY SAMOCHÓD,  
WSZYSTKICH MIŁOŚNIKÓW PIĘKNA  
W SAMOCHODZIE UPRZEJMIIE PROSIMY  
O ODWIEDZENIE NASZEGO SALONU. ☛**

**POLSKI FIAT**

**KRAKÓW, SŁAWKOWSKA L. 30.**





